



MANTA

Bluetooth Speaker

Model:
SPK402



Instrukcja obsługi User's Manual
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
Istruzioni d'uso
Návod k obsluze
Инструкция использования

O Informacja o funkcjach produktu

Stereofoniczna jakość Hi-Fi, bezprzewodowe połączenie Bluetooth, Radio FM, bezprzewodowy tryb głośnomówiący Bluetooth.

Życzymy przyjemnego użytkowania.

Modny design opracowany specjalnie z myślą o zastosowaniu zewnętrznym.

Niezwykłe pojemny akumulator polimerowy umożliwia bezpieczne odtwarzanie przez 5 godzin.

Membrana bierna zapewnia niespotykaną jakość dźwięku.

Urządzenie jest wyposażone w standardowe wejście audio 3,5 mm o szerokim zastosowaniu.

O Użytkowanie:

Włączanie: przełączyć przycisk na pozycję ON (WŁ.)

Wyłączanie: przełączyć przycisk na pozycję OFF (WYŁ.)

Parowanie urządzeń:

A: po włączeniu urządzenie może połączyć się z telefonem komórkowym poprzez Bluetooth. Jeśli nie uda się nawiązać połączenia od razu, po

minucie urządzenie ponawia próbę nawiązania połączenia.

B: jeśli połączenie w telefonie zostanie przerwane, głośniki Bluetooth automatycznie podejmą próbę nawiązania połączenia z telefonem.

Udane połączenie będzie zasygnalizowane komunikatem głosowym

O Tryb radiowy

Po włączeniu, urządzenie natychmiast nawiązuje łączność Bluetooth. Przytrzymanie przycisku zasilania przez 3 sekundy przełącza urządzenie w tryb radiowy, gdzie przycisk „Play” inicjuje funkcję wyszukiwania kanałów, a krótkie naciśnięcie przycisku zmiany poziomu głośności „+/-” przełącza pomiędzy kanałami radiowymi. Przytrzymanie przycisku „+/-” reguluje poziom głośności. Naciśnięcie przycisku „Play” przez sekundę w trybie radiowym przełącza pomiędzy połączeniem Bluetooth, kartą pamięci, a trybem LINE-IN (podłączenie zewnętrznego źródła dźwięku). Tryb LINE-IN włącza się automatycznie przy podłączeniu zewnętrznego źródła dźwięku. Przy odłączeniu źródła dźwięku urządzenie wraca w tryb Bluetooth.

O Tryb telefonu komórkowego

Aby odebrać połączenie, należy przycisnąć przycisk Talking Key (Odbierz).

O Antena zewnętrzna

Kabel zewnętrznego źródła dźwięku może funkcjonować jako zewnętrzna antena FM.

O Lampka kontrolna

Migająca niebieska lampka: aktywne połączenie przez Bluetooth /trwa wyszukiwanie kanałów.

Niebieska lampka: standardowe działanie/odtworzenie

Czerwona lampka: niski poziom naładowania akumulatora

Lampka wyłączona: ładowanie akumulatora dobiegło końca /urządzenie jest wyłączone

Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieściskości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

◎ Product Information

Main functions: Bluetooth, communication, TF Card, AUX, FM

Product Materials: ABS plastic, rubber oil.

Bluetooth Version: Bluetooth 2.1, and compatible for 3.0

Transmission Distance: 10 meters

Microphone Size: 40mm, 4/3W*2

Power Amplifier: Hi-Fi Stereo

Battery Size: Built-in 500mAH lithium battery

Play Duration: 3-5 H

Product Size: 110mm*52mm

Color: Blue, Orange, and Black.

◎ Introduction to Product Function

Hi-Fi Stereo Wireless Bluetooth

FM radio, wireless Bluetooth hands-free call function, completely enjoy free.

The appearance is fashionable, which is specially designed for out-door use.

Large capacity polymer battery can continuously play 5 hours with safety.

Large aperture passive radiator, the tone quality is outstanding.

Equipped with 3.5 mm standard input port of sound source, the use is extensive.

◎ Operation Direction:

Turn on: turn the switch to ON

Turn off: turn the switch to OFF

Matching:

A: after turn on, the Bluetooth can connect with mobile phone, if it is fail to connect in one minute, then it can

automatically match with the mobile phone.

B: if the connected phone disconnects, then the Bluetooth loudspeaker can automatically enter into matching.

Successful Matching: voice prompt

⊙ **Radio Mode**

After turning on, it defaults to Bluetooth mode. Keep pressing 3 seconds, it goes into radio mode, after going into radio mode, clicking Play button means channel searching, after channel searching, short press the volume button +/- means channel switching; long press the volume button +/- means volume control. Under the radio mode, keep pressing Play button one second means the switching between Bluetooth, TF card, and 'line in' mode. When insert the 'linein', it automatically switch to 'line in', when cut off the 'linein', then it automatically goes back Bluetooth.

⊙ **Mobile Phone Mode**

Short press Talking Key to answer the call.

⊙ **Charge**

⊙ **External Antenna**

line in' wire may act as FN external antenna.

⊙ **Indicator Light**

Blue Light Flash: the Bluetooth matching/channel searching is in progress.

Blue Light: normally playing/working

Red Light: under charging

Light Off: charging finishes/power off

Correct Disposal of this product.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Note!

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

O Angaben zu Produktfunktionen

Stereophonische Hi-Fi-Qualität, kabellose Bluetooth-Verbindung, FM-Radio, kabelloser Bluetooth-Lautsprechermodus.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Gebrauch des Produkts.

Modernes Design speziell für Outdoor-Anwendungen entwickelt.

Polymerakku mit einer außergewöhnlich hohen Kapazität ermöglicht eine Wiedergabedauer von etwa 5 Stunden.

Passivmembrane gewährleistet eine unübertroffene Klangqualität.

Das Gerät ist mit einem standardmäßigen 3,5 mm Audioeingang mit einem breiten Spektrum von Anwendungen ausgerüstet.

O Gebrauch:

Anschalten: schalten Sie die Taste auf ON (AN)

Ausschalten: schalten Sie die Taste auf OFF (AUS)

Pairing von Geräten:

A: nach dem Anschalten kann sich das Gerät via Bluetooth mit einem Handy verbinden. Gelingt es nicht, eine Verbindung sofort zu herzustellen, dann

wiederholt das Gerät nach einer Minute den Versuch einer Verbindungsaufnahme.

B: wird die Verbindung im Telefon unterbrochen, dann unternehmen die Bluetooth-Lautsprecher automatisch den Versuch, eine Verbindung mit dem Telefon herzustellen.

Eine erfolgreiche Verbindung wird durch eine gesprochene Mitteilung signalisiert

O Radiomodus

Das Gerät nimmt sofort nach dem Anschalten eine Bluetooth-Verbindung auf. Wird die Powertaste 3 Sekunden lang gedrückt gehalten, dann wechselt das Gerät in den Radiomodus, in dem die „Play“ Taste die Funktion der Kanalsuche initiiert, und Sie können nun durch kurzes Drücken auf die Taste der Lautstärkeeinstellung „+/-“ zwischen Radiokanälen umschalten. Durch Drücken und Halten der „+/-“ Taste wird die Lautstärke eingestellt. Durch eine Sekunde langes Drücken der „Play“ Taste im Radiomodus schalten Sie zwischen Bluetooth-Verbindung, Speicherkarte und LINE-IN Modus (Anschluss einer externen Klangquelle) um. Der LINE-IN Modus geht bei Anschluss einer externen Klangquelle automatisch an. Nach dem

Abschalten der Klangquelle kehrt das Gerät zum Bluetooth-Modus zurück.

O Handymodus

Um einen Anruf anzunehmen, drücken die die Talking Key Taste (Abnehmen).

O Externe Antenne

Das Kabel einer externen Klangquelle kann als eine externe FM-Antenne fungieren.

O Kontrolllicht

Blinkendes blaues Licht: aktive Verbindung via Bluetooth /Kanalsuche läuft.

Blaues Licht: Standardbetrieb/Wiedergabe

Rotes Licht: niedriger Akkustand

Licht aus: Akkuaufladen abgeschlossen/das Gerät ist ausgeschaltet

Información relativa a las funciones del producto

Calidad estereofónica Hi-Fi, conexión inalámbrica Bluetooth,

Radio FM, modo manos libres inalámbrico por Bluetooth,

Disfruten usando este dispositivo

Un diseño moderno, desarrollado especialmente para uso externo.

Una batería de polímeros de alto rendimiento, permite reproducir música continuamente durante 5 horas.

Una membrana pasiva garantiza una calidad de sonido sin precedentes.

El dispositivo está equipado con una entrada audio estándar de 3,5 mm, con amplia posibilidad de uso.

Uso:

Conectar: conmutar a posición ON (CONNECT.)

Desconectar: conmutar a posición OFF (DESCON.)

Parear dispositivos:

A: después de encender el dispositivo, éste puede conectarse con el teléfono móvil, a través de Bluetooth. Si la conexión no puede establecerse inmediatamente, el dispositivo volverá a intentar establecer la conexión, transcurrido un minuto.

B: si se interrumpe la conexión en el teléfono, los altavoces Bluetooth intentarán automáticamente establecer una conexión.

Un comunicado verbal indicará el establecimiento de una conexión eficaz.

Modo de radio

Después de conectar, el dispositivo establece inmediatamente una conexión Bluetooth. Mantener pulsado el botón de alimentación durante 3 segundos, para conmutar a modo de radio. El botón "Play", inicia la función de búsqueda de canales, pulsar brevemente el botón de cambio de volumen "+/-", para cambiar de canal de radio. Mantener pulsado el botón "+/-" para ajustar volumen. Pulsar el botón "Play" durante un segundo, en modo de radio, para conmutar la conexión Bluetooth, tarjeta de memoria, modo LINE-IN (conexión a fuente de sonido externa). El modo LINE-IN se activa automáticamente, después de conectar una fuente de sonido externa. Después de desconectar la fuente de sonido externa, el dispositivo vuelve a modo Bluetooth.

Modo de teléfono móvil

Permite responder a llamadas, pulsando el botón Talking Key (Aceptar llamada).

Antena externa

El cable de fuente exterior de sonido puede funcionar como antena FM externa.

Piloto de control

Piloto azul intermitente: conexión Bluetooth activa / buscando emisoras de radio

Piloto azul: funcionamiento estándar/reproducción

Piloto rojo: bajo nivel de batería

Piloto apagado: finalizada carga de batería / dispositivo desconectado

O Informazioni sulle funzioni del prodotto

Qualità stereofonica Hi-Fi, collegamento senza fili Bluetooth,

Radio FM, modalità vivavoce senza fili Bluetooth,
Vi auguriamo un buon uso.

Design alla moda ideato apposta per un utilizzo interno.

La batteria ai polimeri estremamente capiente permette in modo sicuro la riproduzione per 5 ore.

La membrana passiva assicura un incredibile qualità del suono.

Il dispositivo possiede l'ingresso audio standard 3,5 mm per un utilizzo ampio.

O Utilizzo:

Accensione: mettere il pulsante su posizione ON (ON)

Spegnimento: mettere il pulsante su posizione OFF (OFF)

Abbinamento di dispositivi:

A: dopo l'accensione il dispositivo può collegarsi col telefono cellulare tramite Bluetooth. Se non si riesce a stabilire la connessione immediatamente, dopo un minuto il dispositivo riproverà a collegarsi.

B: se la connessione nel telefono si interrompe gli altoparlanti Bluetooth proveranno automaticamente a ricollegarsi col cellulare.

L'avvenuta connessione sarà segnalizzata da un comunicato vocale.

O Modalità radio

Dopo l'accensione il dispositivo proverà a collegarsi immediatamente tramite Bluetooth. Tenendo premuto il tasto dell'alimentazione per 3 secondi si passa alla modalità radio in cui il tasto "Play" dà la via alla funzione di ricerca canali mentre premendo brevemente il tasto del cambio volume "+/-" si passerà da un canale all'altro. Tenendo premuto il tasto "+/-" si potrà regolare il volume.

Premendo il tasto "Play" per un secondo in modalità radio si passerà tra collegamento Bluetooth, memory card e modalità LINE-IN (collegamento fonte di suono esterna). La modalità LINE-IN si accenderà automaticamente con il collegamento di una fonte esterna di suono. Una volta scollegata la fonte del suono il dispositivo ritorna alla modalità Bluetooth.

O Modalità telefono cellulare

Per ricevere le chiamate è necessario premere il tasto TalkingKey (Rispondi).

O Antenna esterna

Il cavo esterno della fonte del suono può funzionare come antenna esterna FM.

O Spia di controllo

Luce blu lampeggiante: connessione attiva tramite Bluetooth / è in corso la ricerca canali.

Luce blu: funzionamento standard / riproduzione

Luce rossa: basso livello di carica della batteria

Luce spenta: la ricarica del caricabatteria è terminata / il dispositivo è spento

O Informace o funkcích výrobku

Stereofonní kvalita Hi-Fi, bezdrátové Bluetooth spojení,

FM rádio, bezdrátový režim Bluetooth handsfree.

Přejeme Vám příjemné používání.

Design byl vypracován speciálně pro venkovní použití.

Neobvykle objemný polymerový akumulátor umožňuje bezpečné přehrávání po dobu 5 hodin.

Pasivní membrána zajišťuje perfektní kvalitu zvuku.

Zařízení je vybaveno standardním audio vstupem 3,5 mm se širokým využitím.

O Používání:

Zapínání: přepněte tlačítko do polohy ON (ZAP.)

Vypínání: přepněte tlačítko do polohy OFF (VYP.)

Párování zařízení:

A: po zapnutí se zařízení může prostřednictvím Bluetooth spojit s mobilním telefonem. Pokud se spojení nepodaří navázat ihned, po uplynutí minuty se zařízení opět pokusí navázat spojení.

B: pokud bude spojení v telefonu přerušeno, Bluetooth reproduktory se automaticky pokusí navázat spojení s telefonem.

Úspěšné spojení bude oznámeno zvukovým signálem

O Režim rádia

Po zapnutí zařízení okamžitě navazuje Bluetooth spojení. Přidržením tlačítka napájení na dobu 3 sekund zařízení přepnete do režimu rádia, ve kterém tlačítko „Play“ zapíná funkci vyhledávání stanic, a krátkým stisknutím tlačítka změny úrovně hlasitosti „+/-“ přepínáte mezi stanicemi. Přidržení tlačítka „+/-“ reguluje úroveň hlasitosti. Stisknutím tlačítka „Play“ na sekundu v režimu rádia přepínáte mezi Bluetooth spojením, paměťovou kartou, a režimem LINE-IN (připojení externího zdroje zvuku). Režim LINE-IN se zapíná automaticky po připojení externího zdroje zvuku. Při odpojení zdroje zvuku se zařízení vrací do režimu Bluetooth.

O Režim mobilního telefonu

Pro příjem hovoru stiskněte tlačítko Talking Key (Příjem).

O Externí anténa

Kabel externího zdroje zvuku může fungovat jako externí FM anténa.

O Kontrolka

Blikající modrá kontrolka: aktivní spojení přes Bluetooth /probíhá vyhledávání spojení.

Modrá kontrolka: standardní provoz/přehrávání

Červená kontrolka: nízká úroveň nabití baterie

Vypnutá kontrolka: nabíjení baterie bylo ukončeno
/zařízení je vypnuto

О Информация о функциях продукта

Стереофоническое качество Hi-Fi, беспроводное соединение Bluetooth,

Радио FM, беспроводной режим громкой связи Bluetooth.

Желаем Вам приятного пользования.

Модный дизайн, разработанный специально для пользования устройством на улице.

Необычайно ёмкий полимерный аккумулятор обеспечивает безопасное проигрывание в течение 5 часов.

Пассивная мембрана обеспечивает невероятное качество звука.

Устройство оборудовано стандартным входом аудио 3,5 мм широкого применения.

О Пользование устройством:

Включение: переключить кнопку в положение ON (ВКЛ.)

Выключение: переключить кнопку в положение OFF (ВЫКЛ.)

Сопряжение устройств:

A: после включения устройство может установить соединение с мобильным телефоном через Bluetooth. Если сразу не

удается установить соединение, через минуту устройство возобновляет попытку установления соединения.

В: если соединение в телефоне прервано, колонки Bluetooth автоматически предпринимают попытку установления соединения с телефоном.

Успешное соединение сигнализируется голосовым сообщением.

О Режим радио

После включения устройство сразу устанавливает соединение через Bluetooth. Удерживание кнопки питания в течение 3 секунд переключает устройство в режим радио, где кнопка „Play” запускает функцию поиска каналов, а короткое нажатие кнопки изменения уровня громкости „+/-” переключает между радиоканалами. Удерживание кнопки „+/-” регулирует уровень громкости. Нажатие кнопки „Play” в течение секунды в режиме радио переключает между соединением Bluetooth, картой памяти и режимом LINE-IN (подключение внешнего источника звука). Режим LINE-IN включается автоматически при

подключении внешнего источника звука. При отключении источника звука устройство возвращается в режим Bluetooth.

О Режим мобильного телефона

Чтобы принять вызов, нужно нажать кнопку Talking Key (Принять).

О Зарядка

О Внешняя антенна

Кабель внешнего источника звука может работать в качестве внешней антенны FM.

О Контрольный индикатор

Мигающий голубой индикатор: активное соединение через Bluetooth /идет поиск каналов.

Голубой индикатор: стандартная работа/воспроизведение.

Красный индикатор: низкий уровень заряда аккумулятора.

Индикатор выключен: зарядка аккумулятора завершена /устройство выключено.



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl Home
support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE